

การศึกษาเปรียบเทียบความหมายของโครงสร้าง “จำนวนและลักษณะนาม+กริยา” และ “กริยา+จำนวนและลักษณะนาม”

หยางเจวี่ยน

คณะกรรมการสอนวัฒนธรรมนานาชาติ มหาวิทยาลัยครุศาสตร์ทันนานจิง หนานจิง มณฑลเจียงซู 210097

อีเมล: yangjuannanjing@126.com

รับบทความ: 19 มิถุนายน 2563 แก้ไขบทความ: 10 พฤษภาคม 2563 ตอบรับบทความ: 20 พฤษภาคม 2563

บทคัดย่อ: คำบอกจำนวนและกริยาลักษณะนามประกอบกันเป็นวลีกริยาลักษณะนาม และทำหน้าที่เป็นบทขยายกริยาและส่วนเสริม ซึ่งประกอบกับคำและวลีกริยาได้เป็นสองโครงสร้าง คือ “กริยา+จำนวนและลักษณะนาม” และ “จำนวนและลักษณะนาม+กริยา” บทความนี้วิเคราะห์ความไม่สมดุลของรูปคำ ความถี่และการกระจายตัวของคำกริยา ลักษณะนามที่ปรากฏในโครงสร้างทั้งสองนี้ โดยทดลองอธิบายขอบเขตความหมายของโครงสร้างทั้งสองนี้ โดย “กริยา+จำนวนและลักษณะนาม” แสดงผลของกริยา “จำนวนและลักษณะนาม+กริยา” แสดงการเบรียบเทียบ ผลการวิเคราะห์พบว่าคุณสมบัติในบริบทการใช้ภาษาของโครงสร้างทั้งสอง คือ “กริยา+จำนวนและลักษณะนาม” และ “จำนวนและลักษณะนาม+กริยา” แสดงลักษณะนามที่เป็นภาระ แต่ “จำนวนและลักษณะนาม+กริยา” แสดงลักษณะนามที่เป็นอัตลักษณ์ แล้ว “จำนวนและลักษณะนาม+กริยา” แสดงลักษณะนามที่เป็นอัตลักษณ์

คำสำคัญ: จำนวนและลักษณะนาม+กริยา; กริยา+จำนวนและลักษณะนาม; ลักษณะนามที่เป็นภาระ; ลักษณะนามที่เป็นอัตลักษณ์; ความไม่สมดุล

A Comparative Study of the Semantic Meanings of ‘NumP+VP’ and ‘V+NumP’

Yang Juan

College for Chinese Studies at Nanjing Normal University, Nanjing, Jiangsu 210097

Email: yangjuannanjing@126.com

Received: 19th June 2020 Revised: 10th November 2020 Accepted: 20th November 2020

Abstract: Numerals and Verbal Classifiers constitute NumP, which occupy the position of adverbial and complement respectively, and form two syntactic structures with verbs or verb phrases: ‘V+NumP’ and ‘NumP+VP’. This paper analyzes the imbalance of distribution, frequency and word form of Verbal Classifiers in the two structures, trying to clarify the semantic category of the two structures: ‘V+NumP’ indicates the efficacy, and ‘NumP+VP’ indicates the comparison; it concludes that the pragmatic functions of the two structures: ‘V+NumP’ represents objective quantity, and ‘NumP+VP’ represents subjective quantity.

Keywords: NumP+VP; V+NumP; Objective quantity; Subjective quantity; Imbalance

“数量+动”与“动+数量”两种结构的语义 比较研究¹

杨娟

南京师范大学国际文化教育学院，南京，210097，中国

电子邮箱：yangjuannanjing@126.com

摘要：数词与动量词组成动量短语分别居于状语和补语位置，与动词或动词短语组成两个句法结构：“动+数量”与“数量+动”。本文分析这两个结构中动量词分布、频率、词形的不平衡性，尝试厘清这两个结构的语义范畴：“动+数量”表功效，“数量+动”表对比；分析得出这两个结构的语用功能：“动+数量”表客观量，“数量+动”表主观量。

关键词：数量+动；动+数量；客观量；主观量；不平衡性

¹ 江苏省社会科学基金项目（18YYB016）、江苏省高校哲学社会科学研究项目（2016SJB7400005）

一、引言

(一) 研究对象与语料来源

动量词是用来表示动作行为等的数量单位的词。动量词与数词组成动量短语来标记动作行为的量。动量短语常与动词或动词短语形成两个句法结构：“动+数量”与“数量+动”。前者如：读了一遍、打一下；后者如：一下拉开门、一脚踢飞了地上的皮鞋。其中，“遍”“下”“脚”是动量词。

我们以老舍的《四世同堂》，王朔的《一半是火焰，一半是海水》、《永失我爱》、《你不是一个俗人》、《过把瘾就死》、《顽主》，《人民日报》（2018年12月25日）共计106万字作为语料来源。

以郭先珍《现代汉语量词词典》，殷焕先、何平《现代汉语常用量词词典》中70个动量词作为语料查找线索。其中有37个动量词没有涉及到，故本文的讨论范围为下面33个动量词与数词组成的动量短语。

专用动量词：遍、场、次、顿、番、回、趟、通、下、遭

借用动量词：

借用器官名词 巴掌、脚、口、屁股、拳、手、头、眼、掌

借用动作的伴随成分 把、步、蹶子、声、嘴巴

借用工具名词 鞭、笔、刀、棍、筷子、枪、枪把儿/子、网、针

共得例句1586句。

郭先珍《现代汉语量词用法词典》，殷焕先、何平《现代汉语常用量词词典》中共列出了70个动量词，本文讨论这70个动量词中的33个成员，有37个成员没有讨论。没有讨论这37个成员并不影响本文对其中33个成员的概括以及得出的结论，也基本上能反映出整个动量词的性质、语法功能、意义等。因为：

(1) 量词是一个开放的类，不是一个封闭的类，随着社会的发展，人们不断丰富它们的成员，从理论上来说，它们的成员是不能穷尽的，动量词也是如此。动量词中包括很多借用的成员，尤其是借用工具名词一类，凡是可作工具的名词，基本上都能作借用动量词。郭先珍《现代汉语量词词典》，殷焕先、何平《现代汉语常用量词词典》也没有穷尽动量词的所有成员。

(2) 在借用工具名词的动量词中，除了“一网打尽”已成为固定格式、“手”的语义虚化，“网”、“手”所能结合的句法位置受到局限以外，其他成员的句法功能、语法意义都是一致的，只在对共现动词/短语的选择上有差异，而这些受制于动词短语和动量词本身的词汇意义。

(二) 关于这两个结构的研究现状

“历来关于量词的研究总以名量词为主”（邵敬敏，1993，第3期），有关动量词的研究相对较少。在研究动量词的论著中，涉及到“动+数量”和“数量+动”这两个句法结构的有：吕叔湘（1980）、朱德熙（1982）、方梅（1993）、李晓蓉（1995）、殷志平（2000）、李宇明（2000）、周娟（2012）。前三者探讨了动量短语作补语的结构，重在确定句型、句法成分，讨论影响各句法成分前后语序的因素；后四者涉及到动量短语作状语与动词短语所形成的句法结构，即“数量+动”：李晓蓉（1995）一文讨论了这一句法结构对动量词短语的语义限制，认为这一结构或明或暗地存在一种对比关系，在论述时更多地以上下文为语义参照对象，所以殷志平（2000）认为这种对比意义是语用意义，是从隐含角度和联想意义的角度考察的。殷志平（2000）主要讨论了位于状语位置的动量短语对同现成分的制约，以及状语位置的动量短语的语法意义——从数量角度说明动词结构的情状或方式。李宇明（2000）讨论了与动量词同现的动词的构成和“数量+动”语义特点—

—强调动作快捷。周娟（2012）则以举例的方式探讨了几个动量词做状语的情况。综上，以往的研究多考察“数词+动量词”结构对共现成分的选择，少有将“数量+动”或“动+数量”作为整体结构考察的；少数几篇将“数量+动”作为整体结构考察的认为结构存在的对比义是语用意义；未见将“数量+动”或“动+数量”两个结构作对比研究的。

（三）本文的研究方法

学者们一般认为动量词可处在多种句法位置上，如状语、补语、定语等（李宇明，2000, p. 60）。本文则就动量词最常出现的句法位置补语和状语做对比分析，通过对两个结构中动量词分布的不平衡现象的分析，结合认知语法的基本观念，分析“数量+动”和“动+数量”两个结构是如何映照人的概念结构的。

二、动量短语分布数量、频率和形式的不平衡

（一）动量短语分布位置不平衡

本文考察 33 个动量词，这 33 个动量词与数词组成的动量短语“动+数量”与“数量+动”两个结构中出现的数量和频率是不同的。

上文所列 33 个动量词在本文考察的语料之中充当补语。

其中，专用动量词共 10 个：遍、场、次、顿、番、回、趟、通、下、遭
借用动量词共 22 个。包括：

借用器官名词：巴掌、脚、口、屁股、拳、头、眼、掌

借用动作的伴随成分：把、步、蹶子、声、嘴巴

借用工具量词：鞭、笔、刀、棍、筷子、枪、枪把儿/子、网、针

例如：

- (1) 常老人不肯教瑞宣跑一趟前门。 (《四世同堂》)
- (2) 白薯秧子只能爬伏在地上；中国人，仿佛是，也得爬伏在地上，永远不能起来，向敌人开几枪！ (《四世同堂》)
- (3) 反之，日本人若在别处打了败仗，北平与它的四围也还要遭殃，因为驻军司令要向已拴住了的狗再砍几刀，好遮掩前线失利的丑。 (《四世同堂》)
- (4) 瑞宣看了弟弟一眼，没说什么。 (《四世同堂》)
- (5) “你多大了？”女孩转过头看我，仔仔细细打量了我一遍：“你，过去没怎么跟女孩接触过吧。” (《一半是火焰，一半是海水》)

在 106 万语料中充当状语的动量词有 20 个。

其中专用动量词三个：次、顿、下。

借用动量词 17 个，包括：

借用动词的伴随成分：把、步、声

借用器官名词：脚、口、屁股、拳、手、头、眼、掌

借用工具名词：笔、刀、棍、枪、枪把子/儿、网

- (6) “消毒的！”日本兵一枪把子将冠晓荷打入第一个坑。 (《四世同堂》)
- (7) 我把嘴上的烟吐到地上，一脚踢飞了地上的一只皮鞋。 (《一半是火焰，一半是海水》)
- (8) 杜梅被我一巴掌打懵了，捂着脸吃惊地望着我：“你打我？” (《过把瘾就死》)

(9) 犹如被人一棍打昏，只有醒过来，呆上一会儿，才反应的过来发生什么事，才感到头疼欲裂，才知道伤势有多严重。（《过把瘾就死》）

(10) “教人怎么往下混呢？一刀把我宰了，倒干脆！这么笨锯锯我，简直受不了！”（《四世同堂》）

(11) 他恨不得一步跳出城去，加入军队去作战。（《四世同堂》）

充当补语和状语的动量短语的数据及占比见下表：

所占据句法位置	例句数量	百分比
补语	1273	80. 33%
状语	312	19. 67%

（二）不同种类动量词分布的不平衡

我们统计在语料中出现 10 次以上的动量词，各动量短语出现在补语和状语（无标记格式）位置的具体数据如下：

动量词类别	动量词	补语	状语
专用动量词	下	226	54
	次	100	46
	顿	47	2
	遍	38	0
	回	29	0
	趟	29	0
	番	28	0
	场	19	0
借用器官名词	口	190	11
	眼	156	35
	脚	4	13
	头	0	12
借用动作的伴随成分	声	272	2
	步	91	19
	把	10	37

专用动量词与借用动量词相比，借用动量词都可以出现在状语位置，“脚”、“头”、“把”在状语位置的数据甚至超过了补语位置。

专用动量词主要出现在补语位置，出现在补语位置一般以无标记形式“数词+量词”的形式出现。专用动量词中，以“数词+量词”形式出现在状语位置的有“下”“次”“顿”，其他专用动量词出现在状语位置则以有标记形式出现。如：

(12) 每次打学校往家走，他都尽量顺路买点儿东西，省得韵梅一趟趟上街，减少挨抢的机会。（《四世同堂》）

(13) 一遍，两遍，十几遍，他把家谱与地图都背得飞熟。（《四世同堂》）

(14) 特别是他们就义时，那音乐，那火光，回回我都热血沸腾，至今刑场上的阵阵枪声还回荡在我心头。（《你不是一个俗人》）

例(12)中“一趟趟”表示“多”的语法意义；例(13)中“一遍，两遍，十几遍”通过语势的不断增加，强调“背”的次数多；例(14)中，“回回”表示“逐一”、“每一”的语法意义。三个例句通过动量词的有标记形式表达不同的语法意义才能出现在状语位置，以上例句中的划线部分都不能变换为“数词+动量词”的无标记形式。

(三) 不同位置借用动量词词形的不平衡

状语和补语位置的借用动量词在词形上也存在差异，如：

(15) a 三拳头打趴下了 b 三拳打趴下了 c*打了他三拳头 d 打了他三拳

(16) a 一刀子捅进去 b 一刀捅进去 c*砍了他三刀子 d 砍了他三刀

例(15)、(16)中，“拳头”“刀子”跟“拳”“刀”相比，前者是更典型的名词形式。“动+数量”要求其结构中的借用动量词去名词化，因此 d

列短语成立，而 c 列短语不成立。“数量+动”则允许其结构中的借用动量词保留名词形式，因此 a 列和 b 列短语都成立。

三、“动+数量”与“数量+动”两种结构的语义范畴

从功能主义的观点看，一定的语义范畴总是要由一定的句法形式来表现。反过来说，一定的句法形式也总是要表现一定的语义范畴。（张旺熹，1999, p. 60）“动+数量”和“数量+动”这两个句法结构分别是一一定的语义范畴在句法结构上的反映。

（一）“动+数量”表功效

“动+数量”在语料中的用例如下：

（17）反之，日本人若在别处打了败仗，北平与它的四围也还要遭殃，因为驻军司令要向已拴住了的狗再砍几刀，好遮掩前线失利的丑。（《四世同堂》）

（18）楞了不知有多久，他才迷迷糊糊的往前凑了一步。他想看看钱先生的身上。（《四世同堂》）

（19）她劈面给我一掌，我的半边脸立刻肿了起来，我捂着脸叫：“你干嘛？你怎么了？”（《过把瘾就死》）

（20）又挨了几鞭，他一阵恶心，昏了过去。（《四世同堂》）

（21）小顺儿已经咬了一口，才问：“这是五毒饼呀！有毒啊？”（《四世同堂》）

“动+数量”可归入动补结构，“数量”表结果。张旺熹（1999）详细论述了“动+数量”表功效范畴。本文也认为“动+数量”表功效范畴而不是结果范畴。“动+数量”作为一个句法结构，“数量”则为其中的一个句法

成分。“数量”表结果义，而当考察到“数量”与“动”的关系时，即考察整个结构的意义时就不能仅仅用结果义来解释了。张旺熹（1999）从“功”的定义出发，结合人类普遍的认知经验，认为动作行为做功需要源动力和起点即力度，在语法上对应动词；动作行为做功必然产生一定的结果，在语法上对应于动量短语。基于此，“动+数量”结构的语义范畴可归结为功效范畴。

（二）“数量+动”表对比

“数量+动”在语料中的用例如下：

- (22) 她还是很扫兴，嘟嘟哝哝怨自己笨：“那刀没割到地方，手软了，应该一刀先把头切下来。”（《过把瘾就死》）
- (23) “当一个国家由旧变新的时候，自然不能一步就迈到天堂去！”瑞宣笑着说。（《四世同堂》）
- (24) 祁老人看着小妞子，忽然发了怒，一掌拍在了桌子上，把筷子与碟碗都震得跳起来。（《四世同堂》）
- (25) 方方一拳打倒警察，转身跑进电梯，其他警察冲过来，按住电梯呼唤板，使电梯不能开走。（《一半是火焰，一半是海水》）
- (26) 用电筒一扫，他把那位姑娘一把拉起来。（《四世同堂》）

李晓蓉（1995）在谈到动量短语前置现象时提出动词前后的两个成分存在明显的对比，并将之归纳为语用意义。

本文认为，“数量+动”结构是人们的对比概念结构在句法上的一个典型表现。

客观实际中的万物都是彼此不同的，相似的事物在性质、数量上也有程度上的差别。一般说来，人们在认识事物时总是把相似的事物、彼此迥然不

同的事物拿来比较，以达到对其性质的突显和深刻认识。所以，为了突出某种事物的突出特点时，我们总是把它放在反差大的背景中使其突显，或者使事物置于同一性质程度的两端，以此来使程度突显。这种思维方式相应地会形成一种概念结构——对比。当这种概念结构反映在语言上便会与一定的句法形式相对应，而“数量+动”便是其中一种典型的句法形式。

在“数量+动”中，“数量”是“一量”的占 72%，而“一量”为一个序列的最低端。“动”则多是述补结构或包含述补结构，如例（22）（23）（24）（25）（26）中的“把头切下来”“迈到天堂去”“拍在了桌子上，把筷子与碗碟都震得跳起来”“打倒警察”“拉起来”，表大功效。“一量”和“动”分别表示“小动量”与“大效果”，处于量序列的两端，在一个语法结构中形成两相对照的状态，达到对两个程度的突显，从而达到对“对比”的强化。有时为了突出数量之间的对比关系，还会在“一量”之后加上副词“就”，在语义上前指“一量”，如例（23）“一步就迈到天堂去”中的“就”表示“主观小量”，使前后量的对比更突出。

四、“动+数量”与“数量+动”两种结构的语用分析

“动+数量”表客观量，专用动量词表示动作或者事件涉及的范围、活动的幅度、反复的次数等，借用动量词则通过转喻的方式把动作或事件过程的工具（如鞭子、刀、枪等）、器官（手、拳头、眼等）、伴随成分（声、步等）等参与成分突显出来，作为计量标记。

“数量+动”则表主观量。沈家煊（2001）说“‘主观性’是指语言的这样一种特性，即在话语中多多少少总会含有说话人‘自我’的表现成分。也就是说，说话人在说出一段话的同时表明自己对这段话的立场、态度和情

感，从而在话语中留下自我的印记”（沈家煊，2001，第4期）。“数量+动”也是如此。

专用动量短语“一下”的语义特征为[+动作或事件发生的次数为一]、[+短时]。借用动量短语“一脚”的语义特征为[+动作或事件发生的次数为一]、[+短时]、[+使用“脚”作为工具]。“一量”有[+短时]的语义特征，使“一量+动”具有“时间短”这一语用意义。“时间短”从另一角度看又可理解为“速度快”。“一量+动”有时间短、速度快、力量大这些语用义，能充分表达说话人的主观倾向。“一量”后可以加上表示主观小量的副词“就”也是佐证。

总结

本文通过对“动+数量”与“数量+动”两个结构的分析，发现两个结构中动量词分布存在不平衡现象，这与两个结构的语义有关：“动+数量”表功效，“数量+动”表对比。在语用功能上，“动+数量”表客观量，“数量+动”表主观量。在对外汉语教学中，也应该将词类的典型句法位置纳入教学内容，并将结构或者语块作为整体教学对象，才能解决以词汇作为主体教学对象无法解释的问题。

参考文献：

- 陈小荷. (1994). 主观量问题初探——兼谈副词“就”、“才”、“都”，
《世界汉语教学》第4期。
- 方梅. (1993). 宾语与动量词语的次序问题，《中国语文》第1期。
- 郭先珍. (2002). 现代汉语量词用法词典，语文出版社。
- 何杰. (2000). 现代汉语量词研究，民族出版社。
- 李湘. (2011). 从实现机制和及物类型看汉语的“借用动量词”，
《中国语文》，第4期。
- 李晓蓉. (1995). 浅论动量短语的前置现象，《汉语学习》第2期。
- 李宇明. (2000). 汉语量范畴研究，华中师范大学出版社。
- 刘街生, 蔡闻哲. (2004). 现代汉语动量词的借用，《世界汉语教学》，
第3期。
- 刘小梅. (1994). 汉语数量词的语义分辨及进行式动词组中数量词的使用，
《世界汉语教学》第4期。
- 吕叔湘. (1980). 现代汉语八百词，商务印书馆。
- 邵敬敏. (1993). 量词的语义分析及其与名词的双向选择，《中国语文》第3期。
- 邵敬敏. (1996). 动量词的语义分析及其与动词的选择关系，《中国语文》
第2期。
- 沈家煊. (2001). 语言的“主观性”与“主观化”，《外语教学与研究》
第4期。
- 王艳滨. (2016). 现代汉语借用动量词的转喻类型研究，《外语教学》
第3期。
- 殷焕先、何平. (1991). 现代汉语常用量词词典，山东大学出版社。
- 殷志平. (2000). 动量词前置特点论略，《语法研究和探索（九）》，
商务印书馆。
- 张国宪. (1998). 略论句法位置对同现关系的制约，《汉语学习》第1期。
- 张旺熹. (1999). 汉语特殊句法的语义研究，北京语言大学出版社。
- 周小兵. (1997). 动宾组合时带时量词语的句式，《语言教学与研究》第4期。
- 周娟. (2012). 现代汉语动量词与动词组合研究，暨南大学出版社。